

---

PRAGUE – ICANN and the Internet Governance Landscape  
Monday, June 25, 2012 – 13:30 to 15:15  
ICANN - Prague, Czech Republic

CHRIS DISSPAIN: Buenos días señoras y señores, mi nombre es Chris Disspain. Soy miembro de la junta directiva de la ICANN.

También soy integrante del Foro de Gobernanza de Internet y de su grupo asesor conformado por múltiples partes interesadas.

Estamos aquí para hablar acerca de tres temas dentro del contexto de la gobernanza de Internet. Vamos a hablar acerca de lo que va a suceder en el próximo Foro de Gobernanza de Internet, de una mejor cooperación y también del WCIT, que se realizará a cavo en diciembre.

Cuento con un distinguido panel. Queremos que esto sea interactivo. En cada una de las secciones de esta sesión tendremos un tiempo dedicado a preguntas y respuestas.

Antes de comenzar con esta presentación, quisiera que cada uno de los panelistas se presentase comenzando por Eric.

ERIC LOEB: Soy Eric Loeb y trabajo con AT&T. Soy vicepresidente de asuntos internacionales y también trabajo con la Cámara de Comercio Internacional en donde presido el grupo de acción de Internet.

MARKUS KUMMER: Soy Markus Kummer de la Sociedad de Internet.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

CATHY HANDLEY: Soy Cathy Handley. Soy secretaria ejecutiva de asuntos públicos.

THERESA SWINEHART: Soy Theresa Swinehart, directora ejecutiva de Políticas Globales de Internet, la institución que represento.

CHENGETAI MASANGO: Soy Chengetai Masango y trabajo en la secretaría de la IGF.

BILL DRAKE: Soy Bill Drake de la Universidad de Zúrich y también trabajo en el consejo de la GNSO, en la junta de EURALO en At-Large y también en la IGF.

LUIS MAGALHAES: Soy Luis Magalhaes, represento a Portugal ante el GAC y también soy el delegado de Portugal en la Comisión de Ciencia y Tecnología de las Naciones Unidas.

TIJANI BEN JEMAA: Me llamo Tijani Ben Jemaa. Soy vicepresidente de AFRALO y miembro de ALAC.

---

**CHRIS DISSPAIN:** Muchas gracias. Vamos a comenzar con nuestro primer orador, el señor Chengetai, quien nos dará un panorama de lo que está sucediendo en el IGF.

**CHENGETAI MASANGO:** Muchas gracias Chris. Como ustedes saben, la próxima reunión del IGF se realizará del 6 al 9 de noviembre en Azerbaijan, con anterioridad a esa reunión habrá una reunión ministerial.

En la reunión del Grupo Asesor de Múltiples Partes Interesadas se decidió dar asesoramiento con respecto a la gobernanza de Internet en cuanto al desarrollo económico y humano.

La reunión se basará en 6 temas que son la gobernanza de Internet para el desarrollo, la gestión de recursos críticos de Internet, acceso y diversidad, ver cómo nos encontramos hoy y los pasos a seguir.

Tenemos propuestas para 128 talleres, que han sido recibidas y están siendo estudiadas; hay comentarios para hacer mejoras a estas propuestas.

Con respecto a los plazos, el 30 de Junio vence el plazo para presentar estas mejoras, ya nos estamos aproximando a la fecha. El 31 de Julio es la fecha para quienes proponen los talleres confirmen a los oradores, registren a los panelistas, confirmen la agenda de trabajo. Hay que subir a nuestro sitio web las biografías de los panelistas y las agendas, este plazo vence el 31 de Julio. Queremos hacer un folleto con todos los panelistas.

El 30 de junio vence el plazo para los foros abiertos. Ya ha vencido el plazo para las coaliciones dinámicas.

El 30 de Julio vence el plazo para registrar los stands dentro de la exposición y las reuniones bilaterales dentro del IGF, siempre y cuando se cuente con espacio disponible.

El plazo para realizar eventos previos al IGF vence el 30 de Julio, por favor comuníquense con la secretaría antes de esta fecha, así mismo, si alguien tiene necesidades especiales le pedimos que antes del 30 de Julio se lo informe a la secretaría para que podamos tomar las medidas adecuadas.

En el IGF también queremos tener un sesión de dialogo interregional por lo cual alguien de la secretaría contactará a todos los representantes regionales del IGF.

La inscripción en línea se realizará a partir del 30 de Julio, y el registro en sitio se abrirá 3 días antes del evento.

Contamos con alternativas de participación remota para quienes no pueden asistir. Tenemos centros de participación o nodos remotos --hubs--, también pueden registrarse allí.

Toda esta información está disponible en nuestro sitio web.

También tenemos una plataforma Cisco Webex en la cual brindamos capacitación para que puedan participar desde los nodos remotos. También es posible ser panelista de manera remota.

Con respecto al IGF, estamos mejorando nuestro sitio web y alentamos a toda la comunidad a presentar sus comentarios y a plantear cambios

que les gustaría ver en nuestro sitio web. Allí encontrarán un espacio específico donde pueden dejar sus comentarios, los alentamos a que los presenten.

Gracias por su atención, con todo gusto voy a contestar sus preguntas.

**CHRIS DISSPAIN:** ¿Existe alguna pregunta acerca de los plazos o de cómo llegar a Azerbaijjan?

**TIJANI BEN JEMAA:** Muchas gracias Chengetai por este informe. Como usted sabe, las personas de países en desarrollo tienen dificultades financieras para poder viajar hacia allí, por lo cual, la participación remota es de suma importancia para ellos. Sé que la red allí cuenta con una muy buena banda ancha, pero necesitamos probarla antes del evento de manera tal que si hay algún problema lo podamos resolver con anterioridad al evento. Muchas gracias.

**CHENGETAI MASANGO:** Hemos tenido en cuenta ese aspecto de la comunicación y de Internet, se ha hecho un trabajo notable al respecto y esa experiencia se plasmará en lo que estamos haciendo en el IGF. Sí hay alguna persona de un país en desarrollo que no cuente con banda ancha en su conexión a Internet aún puede seguir el texto que se va publicando en cada una de las presentaciones.

---

**CHRIS DISSPAIN:** ¿Hay alguna otra pregunta para Chengetai? Siendo así vamos a pasar a Theresa, nuestra próxima oradora, quien hablará acerca de mejorar la cooperación.

**THERESA SWINEHART:** Quiero decir que de este proceso surgió una agenda de Túnez. Había muchos documentos allí que son de utilidad para nosotros.

Un documento tenía que ver con el Foro de Gobernanza de Internet, ese foro ya va a cumplir su sexto aniversario.

También surgió otra línea de la agenda de Túnez. Hay distintos gobiernos y distintas partes interesadas que interpretan la cooperación mejorada de distintas maneras, algunos la ven como un mecanismo de control de las Naciones Unidas a nivel gubernamental, y otros la ven como una mejora real de cooperación y colaboración.

Con estos antecedentes históricos se han realizados varias consultas desde 2005. Una se hizo con el secretario general de Las Naciones Unidas quien recibió información de lo que realizan diferentes organizaciones, como ISOC, ICANN, OECD.

Años más tarde el secretario de la ONU realizó otra consulta en 2010 y en mayo se hizo otra consulta liderada por el Comité de Ciencia Tecnología y desarrollo. En esta consulta se hizo un taller de una hora en el cual los gobiernos y las partes interesadas dieron sus aportes sobre lo que consideran como cooperación mejorada y luego eso llegará a una resolución para ver como seguimos avanzando, una resolución del CSTD.

Hay varios temas que surgieron de estas consultas, básicamente, no queda claro lo que la cooperación mejorada significa para las distintas partes, hay distintas interpretaciones. Antes de avanzar en este proceso, debemos hacer una evaluación y un mapeo, entender cuáles son los problemas que enfrentan los gobiernos, tal vez gobiernos tienen distintos modelos de lo que es la gobernanza de Internet para ellos, cuales son las áreas que necesitan mejoras, que es lo que está sucediendo, cuales son las brechas, los desafíos y desde allí ver cuáles serían los pasos a seguir en el contexto internacional.

Sin embargo, lo que surgió del dialogo es que ya hay algunas áreas de colaboración mejorada. Lo sorprendente es que esto está en evolución. A medida que evoluciona la sociedad de la información también lo hacen distintos tipos de cooperaciones.

Por ejemplo, la OECD –Organización para Cooperación y Desarrollo Económico-- reconoce que se forma un grupo especial con la comunidad comercial y distintos integrantes de la sociedad para liderar distintos procesos dentro de la OECD.

UNESCO, luego de un taller en 2006, junto con el primer IGF en conjunción con el gobierno Egipcio, la ICANN y la ITU, hizo otra serie de consultas para mejorar el contexto multilingüe a nivel global en base a la introducción de los IDNs. También hay una serie de proyectos del Consejo Europeo.

Si vemos esta organización, la ICANN en sí misma, vemos que la afirmación de compromisos es una demostración de la mejora en la cooperación y la colaboración en pos del interés público global. Es el único documento que tiene incorporado un proceso de revisión por

múltiples partes interesadas a nivel global. Esto es algo sin precedentes y es un modelo excelente.

Si vemos como se forma la ccNSO y como participa la comunidad de ccTLD desde el comienzo de la ICANN, vemos que ya hay más de 130 ccTLDs dentro de la ccNSO, eso es notable.

La evolución de los IDN ccTLDs involucró a los gerentes de ccTLDs, a la sociedad civil, a la comunidad técnica, a los gobiernos y resulto en la introducción de los 30 IDN ccTLDs.

Los registros regionales de Internet fueron formados durante este proceso. Sabemos que LACNIC ya cumple su décimo aniversario.

Tenemos un memorando de entendimiento entre la ICANN y la UNESCO. Hay otras organizaciones, como la Asociación de Telecomunicaciones del Pacífico Asiático y organizaciones más pequeñas, la ITU, la Comunidad de Telecomunicaciones del Asia Pacifico y la División de Ciencia y Tecnología Aplicada de la secretaría de la región del Asia Pacifico. Hay sociedades entre distintas partes y distintas entidades.

El Foro de Gobernanza de Internet es también un catalizador del dialogo. En 2011 tuvimos 17 IGFs nacionales y 11 regionales y todavía estamos terminando la cuenta para 2012.

El tema de la cooperación es un tema muy específico y es importante continuar con los diálogos al respecto, sin embargo, desde la agenda de Túnez, hemos visto grandes avances al respecto y queremos seguir trabajando mirando hacia adelante de una forma constructiva.

---

Muchas gracias.

CHRIS DISSPAIN: Muchas gracias Theresa. Luis va hablar acerca de la cooperación mejorada.

LUIS MAGALHAES: Estoy muy feliz de haber escuchado a Theresa y a sus referencias concretas a casos de marcos muy específicos.

Nosotros sabemos que varios estados han propuesto pasar la cooperación mejorada de Internet a un cuerpo intergubernamental de múltiples partes interesadas dentro de las Naciones Unidas. Vemos que se necesita la participación de las múltiples partes interesadas en este tipo de proceso.

Esta postura está muy presente. Hemos visto, después de nuestra reunión en las Naciones Unidas con la Comisión de Ciencia y Desarrollo de la Tecnología, nuevamente que se defendió esa misma postura por los estados miembros presentes. No fue posible llegar a un consenso con respecto a esta idea de todas formas.

A veces escuchamos propuestas para crear un grupo de trabajo que defina lo que es la cooperación mejorada y como se la debe abordar antes de empezar a lidiar con ese tema.

Es cierto que la cooperación mejorada y también los recursos críticos de infraestructura de Internet han sido debatidos en la reuniones del Foro de Gobernanza de Internet pero bien podría decirse que los resultados de estas reuniones no son lo suficientemente organizados como para

decir que se ha logrado un progreso en este tema. También se podría decir que a la gente no le gusta debatir abiertamente estas cuestiones difíciles sobre estos temas.

Vemos que en todas las gamas de posturas expresadas por estos estados miembros, sobre la cooperación mejorada, hay algunos que consideran que la cooperación mejorada es estrictamente como hacer que la ICANN se transforme en una organización intergubernamental en lugar de que tenga un entorno muy abierto de múltiples partes interesadas.

En este contexto, para mí sería importante, y me gustaría disparar un diálogo al respecto, ingresar en un régimen completamente diferente. Esto requiere identificar ejemplos concretos de todos los procesos que guardan relación con la gobernanza de Internet, que pueden o deben tener mecanismos de cooperación mejorada haciendo un mapeo de estos mecanismos y medir su progreso en contraposición a todo este contexto.

La cooperación y sus debates son meramente políticos, como se ha dicho.

Creo que esta reunión es una buena oportunidad en la cual podemos ver esta perspectiva y seguir con este curso de acción más adelante, de hecho, creo que debemos centrarnos en 3 cosas.

Primero, utilizar todos los entornos relevantes de múltiples partes interesadas para debatir la cooperación mejorada con un enfoque basado en evidencias.

En segundo lugar, hay que pedir a las organizaciones relevantes de múltiples partes interesadas que hagan un mapeo de la cooperación mejorada e identifiquen posibles brechas y también los posibles procesos de gobernanza de Internet que puedan ser necesarios incluyendo, por supuesto, un debate sobre la ICANN que debe ser tratado abiertamente.

En tercer lugar, establecer maneras sistemáticas de registrar las contribuciones y los debates sobre estos entornos de múltiples partes interesadas para que sirvan para nuevos debates sobre la cooperación mejorada incluyéndolas en instancias dentro de las Naciones Unidas en la cuales a veces se ignora este tema.

Sabemos que en los procesos de múltiples partes interesadas es muy difícil llegar a una buena síntesis de los procedimientos de los debates, pero, es bastante fácil establecer una manera rigurosa y sistemática de poder registrar todos los aportes formales escritos, los aportes realizados al debate y los aportes realizados durante el debate en sí mismos.

De alguna manera, podríamos tener estos procesos que nos llevarían a una situación con un mejor fundamento para debatir este tema en lugar de tratarlo como una amenaza abstracta para ciertas regiones del mundo. Esto es algo muy concreto y se lo puede tratar de manera muy concreta.

Muchas gracias.

MARKUS KUMMER:

Gracias. Primero un comercial y luego comentarios. Hay muchas personas en esta sala que son veteranas en el mundo de los negocios. Para aquellas que no lo son vale la pena recordar la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información donde se reconoció que Internet funciona bien, hubo un texto que establecía una objeción, pero hubo un acuerdo general en cuanto a texto final y un compromiso diplomático que le permitió a todo el mundo cantar victoria después de este evento. Este es el problema que estamos enfrentando, el no llegar a un entendimiento compartido sobre lo que queremos decir con una cooperación mejorada en ambos eventos y, como lo acaba de explicar Luis, se sabe muy bien que esto es así.

Se ha llevado a cabo consultas en el CSTD y ha quedado claro para los Estados Unidos y para las organizaciones que no hay necesidad de establecer ninguna clase de organización o proceso.

En otras palabras ¿Qué significa la cooperación mejorada? Quiere decir, para mí, la aplicación de los mejores principios en favor de los principios de gobernanza de Internet y estos son la apertura, la claridad y la transparencia en la inclusión de las partes interesadas. Si se considera esto como un todo, podemos hablar de una cooperación mejorada.

Agradezco las sugerencias por parte de Luis que señalan que hay mucho por hacer y que muestran un progreso claro.

Este debate no va a desaparecer, otras fechas habrán de surgir, habrá otros foros, temas que se tratarán en el ITU, de manera que habrá una presión continua y pensamos que sería bueno seguir avanzando con este dialogo y los debates haciendo que la Sociedad de Internet junto con la Asociación para la Comunicación Progresiva también sean parte y

que se organice un comité antes del IGS reuniendo a los gobiernos de los países en desarrollo, como Brasil y Kenya, que ya están trabajando con nosotros. Este será un proceso muy abierto y todos son bienvenidos a presentar sugerencias y contribuciones. Vamos a crear una página web especial para este evento.

Una de las preguntas claves es que hay ciertas cuestiones que deben tomarse en cuenta y estas son si debemos hablar de la cooperación mejorada y todos tenemos que estar involucrados en este proceso.

CHRIS DISSPAIN:

Voy a hacer una pregunta para clarificar ¿Cual es el objetivo? ¿Hay algún examen donde aparece con un 10 con respecto a la cooperación?

MARKUS KUMMER:

Habrá un proceso preparatorio para el WSIS+10 donde esto se va a considerar.

Un objetivo muy básico es comprometer y mejorar los diálogos al respecto y, como dijo el orador anterior, hay propuestas de crear un grupo de trabajo a fin de que trabaje sobre algo relacionado con la cooperación mejorada. Nosotros pensamos que sería prematuro llegar a una conclusión porque necesitamos un grupo de trabajo para que exista discusión al respecto.

Estamos muy cerca de lograr un acuerdo para lanzar un ejercicio de mapeo y al final de este ejercicio va a existir la necesidad de crear un grupo de trabajo. No lo vamos a instruir pero creemos que es lo que tendría más sentido antes de seguir discutiendo al respecto.

Hay algunos países que están completamente bloqueados. Nos gustaría un grupo de trabajo, no solamente uno gubernamental de múltiples partes interesadas, sino que deberían estar comunidades interesadas la Sociedad de Internet y otras organizaciones que estén interesadas en llevar a cabo este proceso y este mapeo para que sea de utilidad.

Francamente no tenemos que asustarnos ni sonrojarnos. Se ha llevado a cabo mucho hasta el momento y creo que hay mucho más para hacer y para implementar estos principios.

CHRIS DISSPAIN:

Gracias Markus.

TIJANI BEN JEMAA:

En primer lugar, yo uso la interpretación para los fines de la diversidad así que voy a hablar en francés por lo cual les pido que se pongan sus auriculares.

Voy a ser muy claro para que todos me comprendan. Recuerden que en noviembre de 2005 los gobiernos y los jefes de estado reconocieron, en este artículo 69-71, la necesidad de reforzar la cooperación para permitir a los gobiernos trabajar de la misma manera y aplicar el rol y la responsabilidad respecto de las políticas públicas de Internet. Esta cooperación tenía que incluir la creación de principios que se aplicaran a políticas públicas y al mundo, esto es muy importante, y para la gestión de los recursos críticos de Internet.

La agenda también señalaba que la Secretaría de las Naciones Unidas tenía que comenzar un proceso para reforzar el proceso en el primer

trimestre de 2006 mediante el trabajo con todas las partes interesadas, esto es para su información y para que estén al tanto de que fue lo que se decidió.

Luego la agenda habla sobre los artículos del 72 al 78 donde se incluye la creación, la convocación y la misión entre otras cuestiones.

La cooperación mejorada y el foro de gobernanza de Internet son cosas distintas según aparecen en la agenda de Túnez, además, aquellos que estuvieron ahí en Túnez en 2005 recordarán que el artículo de cooperación mejorada fue una manera de tranquilizar la sensación de distintos gobiernos respecto del control de Internet por parte de un país y convencerlos del interés del foro de gobernanza de Internet sin ninguna resolución ni recomendación. La idea era lograr el equilibrio, esta cuestión de la cooperación tenía como objetivo que todos aceptaran la agenda. Este foro de gobernanza de Internet no es lo que los gobiernos que no estaban de acuerdo esperaban por que la agenda de Túnez carecía de algunos detalles y aquellos que la aceptaron no querían aceptarla totalmente. No he terminado.

Para la sociedad civil, nosotros venimos de diferentes lugares, tenemos diferentes posturas y la cooperación mejorada no molesta, pero, la cumbre de información muestra que podemos lograr un consenso. La sociedad civil no quiere una Internet controlada pero si una estructura intergubernamental.

Algunos están preocupados por el control de una sola nación y las discusiones respecto de la gobernanza de Internet aun se llevan a cabo.

---

El tema sobre el cual estamos de acuerdo es la creación de un grupo compuesto por múltiples partes interesadas para que logren un acuerdo preciso respecto de lo que se espera de esta cooperación mejorada.

Muchas gracias.

CHRIS DISSPAIN:

¿Hay alguien quien quiera hacer algún comentario o alguna pregunta? Porque estamos llegando al final de la discusión y luego vamos a comenzar con el WCIT, así que si hay algún comentario por favor acercarse a la fila.

BILL DRAKE:

Quiero señalar que nosotros sabemos que la sociedad civil es muy diversa y trabaja con ciertos temas que tienen una variedad de perspectivas. Sabemos que Internet no debe de estar controlada por un país y no estoy seguro que allá un consenso en la sociedad civil respecto de este grupo de trabajo y de lo que se sugiere que haga. Entonces tenemos que encontrar este consenso para la coalición más importante sobre estos puntos.

CHRIS DISSPAIN:

Las corporaciones hablan entre sí.

BILL SMITH:

Quiero decir que los recursos se gastan en la comunidad de Internet. Personalmente yo participo, junto con muchas otras personas del panel, en esto. Se discutió mucho sobre el Ipv4 y yo participé de estas

discusiones. Hubo un esfuerzo de varios años donde surgían preguntas y donde diferentes organizaciones respondían repetidamente.

Personalmente fui a algunas de esas reuniones y la pregunta era simplemente la misma una y otra vez y siempre se nos decía la misma respuesta, una respuesta que no era aceptable. Para mí fue esto muy frustrante como miembro de la comunidad de ver que no fusionaba y ver ciertos recursos se gastaban de esta manera.

Tenemos diferentes cuestiones a considerar. Tenemos la preparación, los congresos del WSIS y lo que hace el WCIT que ha sido así por años y lo será así por siglos.

Tenemos que mejorar las instituciones de gobernanza de Internet que tenemos en lugar de reemplazarlas. ICANN no es la única interesada hay otras. La gobernanza de Internet fusiona, no es perfecta, pero si funciona.

Yo estoy de acuerdo con el enfoque mencionado en cuanto hay que buscar evidencias pero hay temas, con los resultados de procesos y el modelo actual, que necesitan ser mejorados, no obstante, tenemos que tener discusiones para lograr la solución a los problemas aunque muchos de nosotros creamos que no existen.

Yo sugiero que consideremos que la Internet de hoy tiene 2500 millones de usuarios, trae muchísimos beneficios económicos y sociales para muchos participantes en el mundo y si funciona. La comunidad de Internet está lista y dispuesta a participar. Para nosotros la cooperación mejorada es ver a alguien del otro lado que quiere participar con nosotros y no sobre encima de nosotros. Gracias.

CHRIS DISSPAIN: ¿Algún otro comentario?

WOLFGANG: Soy Wolfgang Kleinwachter. Yo trabajé bajo el liderazgo de Markus, trabajé también en la agenda de Túnez y me acuerdo que teníamos un informe de WCIT que se trato en la agenda. No se puede desvincular la cooperación mejorada del IGF y de la gobernanza de Internet, creo que esto es absolutamente importante, ha sido aceptada por los jefes de estado de más de 180 países miembros de las Naciones Unidas. La definición no tiene todavía un elemento que todas las partes interesadas puedan tomar en cuenta en los diferentes roles.

Creo que esto está basado en lo legal, porque fue adoptado por los estados. Primero hubo un desarrollo del modelo de múltiples partes interesadas pero yo no veo ninguna voluntad política de llegar a una cooperación mejorada entre los más de 180 países miembros de las Naciones Unidas. Es algo que se tiene que aclarar, es decir, no hay una voluntad política por parte de los gobiernos para esto. Tenemos que tener en cuenta estas funciones del foro y otras funciones. Para el tema de la cooperación mejorada había 4 modelos diferentes -- status quo, status quo menos, status quo más, status quo más para un tratado intergubernamental.

Yo apoyo el enfoque de Markus. Recordemos lo que dijo Bill Clinton en San Francisco en cuanto a la ICANN. La gobernanza de Internet tiene que avanzar, así que sigamos avanzando paso a paso y veamos cual es el resultado pero un punto importante, y este es el mensaje para la

ICANN, es sumamente difícil y cada vez lo es más defender un modelo de partes interesadas en un ambiente poco amigable si la organización no hace lo que debe hacer. Nos tiene que impresionar con un excelente trabajo y demostrar que el modelo de diferentes partes interesadas si funciona, si esto falla entonces vamos a ver un resultado sumamente negativo y le daría una misión a la gente con status quo más.

**BERTRAND DE LA CHAPELLE:** Soy Bertrand De La Chapelle, miembro de la junta de la ICANN, pero, no voy a hablar en su representación.

Yo lidero el programa de la Academia Diplomática Internacional y Jurisdicción.

En cuanto a la cooperación mejorada hay bastante desacuerdo.

El segundo punto, para complementar lo que se dijo, es que el debate sobre la formación de un grupo de trabajo no finalizó. Ha habido muchas reuniones, hemos mencionado la Asamblea General de las Naciones Unidas al final de año y lo que vemos es que puede haber una posibilidad de establecer un grupo de trabajo por una mayoría dentro de la asamblea general de las naciones unidas. Creemos que estos temas tienen que ser tratados dentro de un modelo de múltiples partes interesadas independientemente de las discusiones que se lleven a cabo en Nueva York. Tenemos que asegurar que se forme un grupo de trabajo y es esencial que cualquier grupo de trabajo sea un grupo de trabajo de múltiples partes interesadas.

Esta es una discusión de WSIS+10 y nadie sabe cuál es el formato de WSIS+10. Todos los años tenemos al menos 3 reuniones y no menciono

solamente a las de ICANN si no que tenemos otras reuniones preparatorias, tenemos la reunión del IGF, las de los foros, otras reuniones de comisiones, entonces, no hay nada que evite tener una reunión conjunta.

Me gustaría también hacer una distinción con respecto a lo que dijo Markus. La definición de la gobernanza de Internet, sin utilizar esas palabras exactas, hace la diferencia entre la gobernanza de la infraestructura de Internet y la gobernanza sobre Internet respecto del uso. Yo estoy totalmente de acuerdo y apoyo el hecho de que el ecosistema de la institución, a la cual pertenece la ICANN, funciona bien y no debería torcer el foco, sin embargo, debemos reconocer que en tanto y en cuanto el uso, por parte de los gobiernos, no tenga procesos e instituciones de múltiples partes interesadas, y si no empezamos a establecerlas, la única alternativa que tenemos son tratados intergubernamentales o la proliferación de leyes nacionales que muchas veces serán incompatibles.

MARTIN BOYLE:

Soy Martin Boyle de Nominet. Creo que hay algo bueno para decir acerca de la cooperación mejorada.

Le doy la bienvenida a la idea de hacer mapeos para ver qué es lo que está sucediendo y preparar y presentar eso como evidencia; hago hincapié en que debemos ser muy focalizados en este mapeo por que la cooperación mejorada se trata de ayudar a los gobiernos a que participen en el proceso y esto es algo en lo cual este órgano en particular tiene muy buena reputación. Ustedes tienen la participación

de muchos gobiernos, los gobiernos cada vez tienen un rol más activo y tenemos que dejar esto muy en claro.

Lo que me preocupa acerca de la recolección de estos datos de evidencia ver que es lo que podríamos hacer al respecto y con cuanta velocidad. Si estamos hablando de una instancia anterior al próximo IGF, creo que ya es demasiado tarde. Actualmente estamos preparando el informe de la Secretaría General para la reunión de políticas de telecomunicaciones para mayo y estamos en debates desde ahora hasta febrero. Para ese entonces será muy tarde, necesitamos tener un lenguaje común y compartido para poderlo incluir en ese texto.

Además de información será de muchísima utilidad en cuanto a ver qué es lo que está sucediendo en este momento e ingresar esa información de una manera útil para que las personas que hacen las negociaciones del WCIT en diciembre puedan contar con ella. Eso requerirá tomar muchas de las decisiones en octubre. Gracias.

ZAHID JAMIL:

Soy Zahid Jamil, miembro del consejo de la GNSO, pero, hablo a título personal. Disculpen me, voy a hablar sin tener atribuciones sobre algunos de los términos que voy a utilizar. Quiero hablar acerca del lobby que se hace acerca de algunos países en desarrollo sobre lo que ellos consideran que es la cooperación mejorada.

Hace algunas semanas estuve en un taller de 6 días de duración, para darles una idea, allí había personas de países de Oriente Medio con cambios sus dinámicas políticas recientemente, entonces, ellos estaban empezando desde cero empezando a conocer a los líderes etc... y

también, hubo otra organización internacional allí presente, pero que no la mencionaré, con una delegación de 3 personas que estuvo allí durante 6 días, participó de todo el programa a pesar de que podrían haber realizado su presentación y se podrían haber ido.

Ellos, con respecto al Ipv6 dijeron, “Esta organización privada de California, controlada por el Departamento de Comercio de los Estados Unidos dice tal o cual cosa, y dice que las direcciones de Ipv6 son suficientes, pero, jajaja, si vemos todo esto, veríamos que si todos tuvieran las direcciones de Ipv6 sería suficiente, con respecto a la asignación de direcciones de Ipv6, vemos que Europa tiene la mayoría, le sigue Estados Unidos y luego vemos que hay otros países, sobre todo los de Medio Oriente y África que parecen haber sido pasados por alto”.

Entonces este país de Medio Oriente preguntaba porque, ¿por que esto es así? ¿Por qué nos tienen que dar menos? Y la respuesta fue, “Esto es lo que va a pasar si lo dejan en manos de una organización basada en California”.

Necesitamos que la gente de la ICANN en si misma trabaje al respecto y, en cuanto a recursos, tener a ex-miembros de la junta directiva y a personas que estuvieron participando en la ICANN como embajadores que hablen en estos foros de gobernanza sería de gran ayuda. Muchas gracias.

CHRIS DISSPAIN:

¿Nos puede decir cual era esa organización que no quiso mencionar?

---

ZAHID JAMIL: Disculpe Chris, no lo escucho.

CHRIS DISSPAIN: Voy a cerrar la lista de oradores aquí.

AYESHA HASSAN: Soy Ayesha Hassan de la Cámara Internacional del Comercio. Quiero remarcar algunas cosas que se han planteado en este debate y resaltar, que al ser parte de los debates de cooperación mejorada, que nos hemos quedado trabados en cómo llegar a una definición.

En Ginebra muchas más partes interesadas tuvimos que acordar que el seguir enfocándonos en hechos meramente en una definición no serviría para afrontar problemas y desafíos concretos identificados por gobiernos y partes interesadas.

Al hablar de este ejercicio de mapeo, quisiera decir, que necesitamos un entendimiento común de cuáles son las preocupaciones reales. Desde una perspectiva comercial global, estamos incentivando ese dialogo para captar muchos de los esfuerzos de cooperación que hemos visto, pero, queremos llegar a ver específicamente las brechas, porque es allí donde están todas las preocupaciones de la gente, pero también, tener oportunidades, de ahora a noviembre, para poder remarcar concretamente esas brechas y ver como las podemos abordar.

Por último quisiera decir que es crítico que todas las partes interesadas generen mayor conciencia ante sus gobiernos para que vean que es lo que está en juego en el ECOSOC y en la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Nosotros queremos lograr esta comunicación, pero también les pido que se aseguren de que esa información se transmita a las misiones de Nueva York, que no tienen la misma información que en Ginebra. Gracias.

PABLO HINOJOSA:

Hola, soy Pablo, trabajo para APNIC, los registros de Internet para Asia Pacífico.

Veo que este espacio es de mucha utilidad, muy informativo, generalmente se describe muy bien el proceso. Creo que la ICANN es un muy buen lugar para que se hagan estos debates informativos.

En APNIC seguimos estos procesos de WCIT, de la ITU, del IGF, principalmente con un enfoque regional y hemos recabado muchos puntos de vista de integrantes de nuestra comunidad y siempre tratamos de acunarlos a nivel global. Somos una organización regional, no podemos abarcar todo el mundo, pero siempre tratamos de hacer esto.

Lo que dijo Theresa es que hay muy buenos ejemplos de cooperación mejorada y también hay casos de éxito para compartir.

Como dijo Wolfgang, no hay en el panel puntos de vista diversos, sino más bien en común con respecto a preocupaciones o desacuerdos.

Sin embargo, no he visto un acuerdo con respecto a las acciones colectivas y creo que es hacia ese rumbo que deberíamos orientarnos.

También veo que hay muchas organizaciones en este panel del sector privado, de la industria, no veo cual es el rol de la ICANN ¿Simplemente

brindar este espacio? O ¿Hay alguien que hable en pos de la ICANN en este espacio?

Habiendo dicho esto, me gustaría que sigamos trabajando a escala global para esta acción colectiva.

MARILYN CADE:

Me acerqué al micrófono porque hemos escuchado a los penalistas decir que muchos aquí en el público han participado activamente en este tema. Nosotros nos vemos en las reuniones de la ICANN y en foros como este, pero, se han utilizado algunas frases que serían de utilidad.

La unidad constitutiva comercial que presido, para esta reunión, ha publicado un boletín informativo y tenemos una hoja de ruta de las reuniones que los panelistas han mencionado y que los oradores también han mencionado, está en nuestro sitio web, vamos a tener un boletín informativo de una página que pueden descargar de allí para poder utilizarlo cuando expliquen esto a sus superiores, a sus compañeros de trabajo.

Estas reuniones son importantes, no solo para la ICANN, sino también para Internet en general. Nuestro Sitio web es [www.bizconst.org](http://www.bizconst.org).

CHRIS DISSPAIN:

Vamos a pasar a un tema relacionado con esto y luego ustedes podrán hacer su comentarios.

CATHY HANDLEY:

Gracias Chris. Veo que no hay acuerdo sobre este tema, pero, de todas maneras participan en la reunión.

Para quienes no están seguros de lo que significa el término "WCIT", es la Conferencia Mundial sobre Regulaciones Internacionales de Telecomunicaciones con el patrocinio de la ITU. Es un tratado que va a ser ratificado por varios países que participan en la conferencia.

El WCIT es básicamente un tratado de 19 páginas a muy alto nivel. Se lo acordó en la conferencia de la Administración Mundial de Telegrafía y Telecomunicaciones en 1988 en Melbourne, Australia. Desafortunadamente, yo no estuve presente allí.

Entro en vigor en 1990 después de haber sido ratificado por 17 países.

Voy a citar a la ITU en varias instancias, para que no haya duda acerca de las declaraciones y su corrección.

“La ITU resumió los cambios propuesto bajo estos títulos:

Derechos humanos y el derecho humano de tener acceso a la comunicación, la protección de recursos naturales críticos bajo los marcos internacionales, el cobro y la contabilidad incluyendo cuestiones impositivas, interconexión e interoperabilidad, calidad de servicio y convergencia además del uso de las ICTs”

Como ven esto abarca absolutamente todo, el uso de las tecnologías móviles, las cuestiones impositivas, las cuestiones de recursos críticos.

Finalmente tuvimos la última reunión preparatoria la semana pasada y fue el octavo grupo de trabajo de este consejo para este tratado WCIT. Cuando comenzamos con este proceso, hace aproximadamente 2 años,

habían 30 a 40 personas allí en la sala, en la última reunión había más de 240 personas presentes, principalmente, eran gobiernos, ya hago hincapié en eso porque los que no están familiarizados con la ITU verán que es una organización impulsada por sus miembros que también abarca estados miembros. El consenso alcanzado por los estados miembro es lo que vale y no el consenso alcanzado por distintos sectores.

En esta última reunión ha quedado esto cristalizado y quiero volver a enfatizar que no se ha llegado a un acuerdo. Después de 8 intensas reuniones con debates tenemos un documento de 19 páginas que actualmente ya es de 279 páginas, según verifiqué ayer, con todos los cambios propuestos.

Lo que teníamos en 1988 era un documento de 10 artículos a muy alto nivel que hablaba acerca de cómo garantizar cosas y asegurar la disponibilidad de las comunicaciones ante una emergencia. Si estábamos, por ejemplo, mar adentro y no teníamos un acuerdo con un país, ese país tomaría nuestra llamada y procesaría todo ante una emergencia, ahora estamos en cierto tipo de laberinto con respecto a cómo se administran las redes, como funciona la seguridad y nuevamente no tenemos acuerdo.

Habrán 3 reuniones regionales, del 6 al 8 de agosto se reunirá Asia Pacífico en Bangkok. La Organización para las Américas CITEL se reunirá en el Salvador en septiembre del 11 al 14. El grupo para las telecomunicaciones de África se reunirá en septiembre del 25 al 26. Esto no está confirmado, probablemente se realizará en otoño, la Unión

Europea y los Emiratos Árabes están debatiendo tener otro grupo regional y la RRC está debatiendo tener otra reunión regional.

Esto es simplemente un panorama general, ahora pasemos a la documentación.

La documentación en la ITU normalmente está restringida a sus miembros, solamente los miembros tienen acceso. Si uno es miembro de alguno de los sectores que tienen que ver con procesos de estandarización en el campo de las telecomunicaciones va a tener acceso restringido a cada documento.

Se ha realizado un notable esfuerzo a través de los medios sociales para que la ITU de a conocer, publique los documentos y voy a citar al secretario general de la ITU, Hamadoun Toure, esto lo dijo en un discurso la semana pasada al debatir el acceso público y distintas propuestas.

“Por lo tanto, les agradecería que considerasen esta cuestión cuidadosamente porque tengo la intención de hacer una recomendación en la próxima sesión del consejo con respecto al acceso abierto a estos documentos, y en particular, a las futuras versiones del documento temporal No 64, esta es una propuesta borrador para los nuevos ITRs.

La reunión del consejo de la ITU comienza el 4 de julio y se llevará a cabo durante 2 semanas. Este es el órgano que debe dar la aprobación para que se puedan publicar o dar a conocer estos documentos.”

---

CHRIS DISSPAIN:                    Acerca del T.D.64. Si, incluso es un documento temporal, no es un documento real.

CATHY HANDLEY:                    Luego el realizo una declaración, la cual no creo que sea conocida por muchos aquí presentes. Vuelvo a citarlo:

“También agradecería que considerasen la oportunidad de realizar una consulta abierta con respecto a los ITRs. Tengo la intención también de hacer una recomendación ante el consejo respecto de este tema.

No sé lo que significa esto, no sé cuándo va a suceder, pero, los aliento a todos, a los que han participado en los medios sociales a que sigan haciéndolo porque obviamente esto ha tenido un impacto.”

Antes de finalizar quiero darles los títulos, en caso de que quieran ver estos documentos si no tienen otra cosa que hacer.

El primero es el grupo de trabajo del consejo sobre el documento temporario 62 y su versión revisada 2, es una compilación de borradores de propuestas con opciones de revisiones. Este documento consta de 270 páginas, son de difícil lectura, van a necesitar mucho tiempo y si tienen una copia de las ITRs actuales que están disponibles gratuitamente en Internet, pueden utilizarlas y ver que hay propuestas de todos los estados miembros sugeridas en los últimos 2 años y guardan relación con párrafos específicos de las ITRs.

El otro documento es el documento temporario 64 del grupo de trabajo para el consejo del WCIT, la versión revisada No 2 y es el borrador final

anticipado de las ITRs, consta de 83 páginas por si terminan el otro primero.

Tenemos la posibilidad de realizar otra reunión en octubre, esto se va a decidir próximamente. La reunión durará 1 o 2 días y su objetivo es debatir estos temas.

Luego vamos a reunirnos en Dubái, el 3 de diciembre. Esta reunión finalizará el 14 de diciembre por que hay que finalizar un tratado y firmarlo antes del cierre de la reunión.

CHRIS DISSPAIN:

Gracias. Ahora voy a pedirles a Eric y luego a Bill si quieren tomar la palabra antes de tomar las preguntas por qué tenemos que cerrar la cesión.

ERIC LOEB:

Voy a compartir algunos puntos de vista de la comunidad comercial, para referencia de todos, y tal vez, para algo que sea un poco mas abordable de lo que acaba de mencionar Cathy en cuanto a los documentos.

La cámara nacional de comercio si preparó al comienzo del año un resumen de lo que se anticipo como el evento de WCIT y que considera asuntos primordiales que se supone que van a surgir durante el curso de este evento. Este documento está en la página web y es un documento útil.

Como señalo Cathy, hay mucha discusión respecto del WCIT, y para aquellos que está activos en las actividades multilaterales es inusual que

a 6 meses de una conferencia uno siga leyendo notas en algunos periódicos, lo cual es bueno puesto que demuestra que la gente está interesada. Es un proceso sumamente importante e involucra buena parte de nuestras vidas y de nuestras economías.

Estamos aquí y tenemos una intención y es tener un debate sobre temas importantes lo cual es bueno y positivo.

Hay especulación también y en este aspecto tenemos que retroceder un poco a otro tipo de discusiones y considerar los primeros principios del WCIT establecidos en un documento. Algunos de estos son los siguientes:

Se requiere cooperación global y prosperidad global para reducir la brecha digital con los países en desarrollo.

Queremos redes sustentables. Queremos crecimiento económico y creación de puestos de trabajo.

Reconocemos que la ITU es una organización sumamente importante para nosotros de varias maneras críticas, como por ejemplo, en el desarrollo de las políticas, desarrollo de estándares y desde el punto de vista de los expertos para el desarrollo de los países en desarrollo.

Hay una gran cantidad de estados miembro en la ITU que tienen objetivos pragmáticos en el WCIT ¿Pero donde se encuentra el debate? Hay diferencias de opinión respecto del cómo llevar a cabo estas metas. Ha habido un intercambio de propuestas; el espectro de propuestas parece a veces llevar a ciertos mecanismos de mercado o a una liberalización continua de los mercados.

AT&T y la ICC tienen un punto de vista que es maximizar los mecanismos de mercado que tienen peso en esto. También creemos que el ITR necesita un tratado que contenga cuestiones estratégicas y políticas de alto nivel y no un tratado que contenga asuntos técnicos detallados.

En 1988 había un documento de unas cuantas páginas sobre servicios de comunicación, internacional en la mayoría de los países, que en realidad era proporcionado por un monopolio. Ahora se requiere una rápida expansión de servicios y tecnologías, tenemos un crecimiento espectacular de Internet y también tenemos nuevos proveedores de Internet que han crecido de forma espectacular.

Tenemos nuevos desafíos y todos estamos de acuerdo en que las mejoras y el progreso son necesarios para resolver estos desafíos. El modelo de liberalización nos proporciona beneficios sin precedente comparado con las tasas de progreso que se han hecho en el pasado. 24 años más tarde, en el 2012, es razonable discutir que hay más competencia y que es apropiado modernizar el ITR, cambiar conceptos y reducir otros.

Esto nos da un instrumento que dice que los principios de alto nivel deben mejorar la cooperación internacional de los temas de hoy.

Los puntos específicos, detallados de tecnología no serían apropiados para un tratado internacional e incluso podrían ser dañinos para los mercados competitivos.

---

Hay otros puntos que podría mencionar, específicamente, en cuanto a los temas de política de Internet, pero como nos estamos quedando sin tiempo, quiero que Bill tenga la oportunidad de hablar también.

CHRIS DISSPAIN:

Bill ¿Quiere acotar algo?

BILL DRAKE:

Gracias, lo que tenemos que tener en cuenta es que estamos hablando de la re-negociación de tratados que datan de 1865 y lo importante de estos tratados no ha cambiado en el tiempo.

Esto es algo notable en sí mismo.

El tratado está basado en que hay estados soberanos que son mutuamente excluyentes en cuanto a su soberanía y que trabajan en relaciones en donde hay una administración nacional, redes interconectadas y que crean un mecanismo para compartir las ganancias generadas entre toda esta infraestructura. Ninguno compete con otros sino que todo se hace con el apoyo y la cooperación de cada una de las partes.

Por supuesto, esto funciona muy bien de una manera estricta y funcionó muy bien durante cientos de años pero en 1988 las negociaciones llevaron a una liberación sustancial de este acuerdo y hubo una serie de acuerdos, que son acuerdos fuera de este marco que proporcionaban servicios a otros factores especialmente servicios de valor a las organizaciones, servicios de informática y demás.

En este sentido, muchos países han perdido ingresos, o no han obtenido las ganancias que hubiesen querido. Los gobiernos también, en muchos casos, han perdido el control por que ciertos controles ahora son tomados por ciertos servicios que adoptaron la posibilidad de supervisar esto.

Entonces, el proceso que comenzó hace muchos años ha experimentado muchos cambios y refleja la falta de satisfacción de las partes. Los que han perdido dinero quieren recuperar ese dinero nuevamente.

Estamos hablando de un tratado multilateral que le dará un mayor segmento de mercado, mayor poder económico, y en algunos casos como en el caso de las empresas de telecomunicación, les va a dar un segmento del mercado que no limite sus ganancias económicas.

Simplemente quiero darles algunas ideas básicas ¿Quién va a estar cubierto? Los acuerdos tradiciones cubren básicamente a los administradores, las PPTs nacionales o a las compañías que en otros países son proveedores privados. Se reconocen agencias privadas que tienen obligaciones particulares dentro del sector privado y luego hay acuerdos para el resto de las partes.

Lo que se propone ahora es lo siguiente, deshacerse de lo que ya se reconoció, para que todas las entidades estén en la parte de telecomunicación y estén sujetas por el acuerdo. Pero esto se complica un poco más al realizar la pregunta siguiente ¿Que es lo que cubre el tratado? Aquí vemos que aparecen las ICTs, estas no estaban incluidas, se cubrían las compañías telefónicas, pero ahora está las ICTs.

Hay propuestas para cambiar la definición de “telecomunicación” para incluir la palabra “y los procesos” lo se referiría a todo proceso computarizado.

Hay términos que son un tanto misteriosos, por ejemplo, los servicios de tráfico de Internet, no sé lo que esto significa, pero, lo quieren tener allí en el acuerdo.

Quieren agregar otros temas para el tratado de regulación multilateral; quieren agregar las palabras fraude, spam, estándares de seguridad obligatorios para hacer políticas. La posición de la ITU es crear un cuerpo de resolución de disputas y mantener un registro internacional con Ipv6.

Hay propuestas también sobre la seguridad, por ejemplo, hay una propuesta de China donde se quiere extender la responsabilidad de supervisar a las empresas utilizando las ICTs en su territorio.

Pero lo más importante, es la propuesta que viene de la Unión Europea, que básicamente requiere un cambio en las forma en la cual se lleva a cabo el transito en Internet y quieren establecer un mecanismo más justo para la recolección de ganancias para que puedan recuperar sus costos, esto está hecho en sus propios idiomas y afectaría a las administraciones.

Entonces, hay que asegurarnos de que se cuente con suficientes estructuras de telecomunicación e inversiones para que todos puedan negociar acuerdos comerciales basados en competiciones justas para todas las partes.

Esta propuesta ha sido agotada por casi todos los gobiernos, los rusos y demás.

Yendo a las negociaciones tenemos la siguiente situación donde hay dinero involucrado en las telecomunicaciones globales y el espacio de Internet, esto es bastante sustancial.

Es cierto que los gobiernos tienen ciertas reservas, hay una tradición con estos acuerdos. Si prestamos atención vamos a ver que hay una larga sección de reservas en donde el gobierno de los Estados Unidos se niega a reconocer cualquier tipo de interpretación de este documento que sugiera tal o cual cosa. Y vemos a países que dicen “Bien, nosotros no vamos a permitir que esta redacción se aplique a la Internet”.

Hay otros gobiernos que dicen que lo interpretan de esta manera y si lo aceptamos.

Ellos en sus propias operaciones y en sus relaciones bilaterales insisten en tener negociaciones y marcos de política que reflejen lo que dice el tratado internacional.

Es aquí donde se alcanza un nivel de balcanización en diferentes tipos de espacios, esto es algo a lo que se le debe prestar atención. Vamos a hablar más en Bakú, va a haber un taller de discusión al respecto y finalmente podemos esperar que la gente se movilice cada vez más respecto a este tema. Gracias.

CHRIS DISSPAIN:

¿Hay alguien que tenga algún comentario? Por favor acercarse al micrófono y recuerden hacer una fila de oradores.

KIEREN McCARTHY: Kieren McCarthy de punto NXT. Esto es maravilloso pero estoy escuchando lo mismo de siempre.

CHRIS DISSPAIN: Entonces váyase de la sala.

KIEREN McCARTHY: Bueno si, era lo que tenía pensado hacer pero después dije “bueno voy a hacer un comentario”.

Hay gran parte de estas cosas que no van a llegar a ningún sitio, es así como funciona la ITU, uno plasma todo esto por escrito y ve que las cosas no llegan a ninguna parte. Como esto es tan importante, me gustaría ver que es lo que podemos hacer en un sentido pragmático.

Aquí hay una sala llena de personas a las cuales si uno les dijera podemos hacer tal o cual cosa, ellos lo harían y lograríamos una diferencia. Quiero instarlos a que nos digan “esto es lo que pueden hacer para evitar llegar a una situación terrible”.

STEFANO TRUMPY: Soy Stefano Trumpy. Soy el representante de Italia ante el GAC. También presido el capítulo italiano de la ISOC e interpreto la opinión de la comunidad de Internet en Italia por así decirlo.

Estamos tratando de seguir estos preparativos para la reunión de Dubái. Con respecto a lo que se nos ha explicado, estamos un poco confundidos por que estamos hablando acerca de que la ITU dice ser

una organización de múltiples partes interesadas, pero de hecho, esto no es cierto por que la sociedad civil no se ve prácticamente representada, y luego las compañías de la industria son principalmente compañías de telecomunicaciones que deben proteger su función.

Me gustaría decir que la Internet es como un milagro por que ha escapado a la economía planificada de las empresas de telecomunicaciones y ahora esas empresas tratan de reinstaurar el control de las comunicaciones incluyendo a la Internet a través de una alianza con la ITU. Estoy siendo brutalmente sincero.

Estamos agradecidos por que la Sociedad de Internet comenzó a explicar, a permitirnos entender y verificar cuales son los problemas reales y de este modo localizarnos en puntos críticos específicos y tratar de hacer una alianza con aquellos que participarán en los debates preparatorios para la reunión en Bakú.

CHRIS DISSPAIN: Muchas gracias, Stefano.

BERTRAND DE LA CHAPELLE: No como miembro de la junta directiva. Tengo una tradición de tratar de forjar relaciones entre aquellas personas que no quieren hablar entre si y permanecen en sus silos. Cuando yo era plenipotenciario como representante de Francia tuve un rol similar, obviamente, la ITU no está explicando que es lo que está haciendo y porque.

Enfrentamos múltiples peligros. Primero que no estamos prestando atención a este proceso, esto es muy importante y podría llegar a salir

mal, también, debemos plasmar por escrito un marco para ver el debate que queremos general.

Lo que quiero decir es que si el entorno comienza a darnos el panorama de un debate en los próximos años de una nueva guerra fría latente vamos a tener un grupo de países que van a conectar su Internet a través de una organización de Internet y por otra parte tendremos a los países que van a administrar su Internet a través, por ejemplo, de un consejo, el consejo europeo o la OECD o organizaciones de ese estilo.

Esto tiene que ser relevante para las próximas generaciones. Hay tremendas cosas que la ITU ha hecho en muchos casos con respecto a mejorar la conectividad y ver por qué los puntos de intercambio de Internet no está lo suficiente conectados por que los operadores no los activan. Aquí tenemos un gran campo de actividad en el cual han hecho un muy buen trabajo.

Quiero asegurarme que cuando hagamos este debate para evitar esa clase de situaciones que mencionaba Zahid, en la cual se hacen los argumentos equivocados, hay que lograr que todas las personas estén del mismo lado.

Si hay alguien de la ITU, como lo hubo ayer, quisiera alentarlos a que se pronuncie aquí, de la misma forma en la que nosotros deberíamos poder pronunciarlos en el espacio de ellos para que estos documentos puedan ser un poquito más abiertos.

CHRIS DISSPAIN:

Se cierra la fila de oradores con Niguel. Vamos a finalizar esta cesión a tiempo así que por favor sean breves.

BILL SMITH:

Bill Smith de PayPal. Quiero seguir con los comentarios de Bertrand. La ITU es un organismo muy útil, lo espeto, participo allí y necesitamos seguir trabajando con ellos y encontrar un espacio adecuado dentro de este ecosistema.

Sin embargo, una Internet dividida no es el peor escenario posible de lo que puede resultar del WCIT. Lo que si sería la peor alternativa es una Internet balcanizada. Hay que considerar que de hecho eso es lo que vamos a tener y si esa es la alternativa que no vemos obligados a adoptar, tenemos que estar preparados. No es el resultado que yo preferiría desde ya.

Hay una suerte de definiciones propuestas en Ginebra. En lugar de tener una definición de telecomunicaciones tendría que haber una nueva definición que sería Telecomunicaciones-ICTs. Ustedes pensarán que la nueva definición contiene una palabra nueva, que es procesamiento, pero esto permite que esta nueva definición y este nuevo término encajen sin tener que redefinir el término en la constitución.

Hay una página web en la cual pueden obtener todos estos documentos es [www.WCITleaks.org](http://www.WCITleaks.org). No sé si puedo siquiera decir que nuestros documentos son auténticos o que existe este sitio web pero quiero hacerles notar esto. Había un grupo que nos castigaba por la creación de esta página web, aunque según tengo entendido, nadie tuvo que ver con la creación de esta página.

La ICANN mantiene un perfil relativamente bajo con respecto a la ITU, creo que eso es algo muy bueno.

TAREK KAMEL:

Terek Kamel de Egipto. Con respecto a la WCIT, creo que como comunidad internacional la ISOC la ICANN y el IGF tenemos que hacer nuestra tarea, necesitamos hacer 3 cosas.

Primero, concientizar y educar a gobiernos y organismos reguladores, sobretodo, en países en desarrollo para que entiendan que los modelos existente de telecomunicaciones no funcionarán con Internet por que ya llevan 20 años con esa infraestructura. Debemos pensar en otro modelo mientras trabajamos con los ITRs, además debemos promover lo que estamos haciendo.

Este mensaje no está llegando a los distinto gobiernos y a las distintas administraciones en todo el mundo, bien sea, representantes de ministerios de tecnología, entes reguladores o representantes de ministerios de asuntos exteriores.

En tercer lugar debemos transmitir este mensaje. No podemos ignorar el debate que se está dando en la ITR y pasivamente decir no vamos a hacer nada. Necesitamos ayudarlos. Estas cuestiones son de interés para todos, sobre todo para los países en desarrollo. La penetración de banda ancha, por ejemplo, debe ser mejorada, esto puede estar incluido dentro del alcance de la WCIT.

También tenemos que ver los contenidos multilingües. Uno quiere tener una definición de ese contenido ya sea por proximidad geográfica o local.

Hay cuestiones de seguridad, también y cuestiones de la administración de la infraestructura. Tenemos que ayudarlos a que identifiquen las

---

cuestiones que necesitan atención global y nuevamente la ICANN y la ISTAR pueden trabajar en conjunto.

BAHER ESMAT:

Dos preguntas de participantes remotas una para George Amodio y es para Cathy. Se preguntaba acerca del sitio web, cual era la URL del sitio web que estaba mencionando.

Hay una pregunta que dice, los políticos y los empleados gubernamentales en muchos, países en desarrollo, como Bangladesh, no están consientes de las implicancias de WCIT. Tradicionalmente los gobiernos tienen buena comunicación con la ITU y no tienen tanta conciencia de la ICANN ¿Cual es el rol de la ICANN para cubrir esta brecha?

CHRIS DISSPAIN:

No tenemos tiempo para responder la pregunta, sin embargo, es una pregunta muy buena, así que la ICANN, aparentemente soy el representante de la ICANN en este momento, tomará esta pregunta.

Baher, le pido que por favor me envíe la pregunta para que yo la pueda responder.

NICK THORNE:

Tengo mucha experiencia en gobernanza de Internet y en cuestiones de las Naciones Unidas. Estoy de acuerdo con Kieren, no es algo que suceda muy a menudo pero creo que hay un problema. Si bien estamos progresando en transmitir el mensaje entre nosotros, tenemos un problema en WCIT, no estoy seguro que nuestro mensaje este llegando

mucho más allá de nuestra propia comunidad así que tengo 3 sugerencias concretas.

Primero, todos nosotros los aquí presentes debemos recordar que el WCIT, contrariamente al WSIS, va a estar compuesto únicamente por gobiernos. Los representantes de los gobiernos estarán sentados en una sala en Dubái durante 2 semanas tratando temas entre sí. Quiero instarlos, a los aquí presentes, a que sus representantes gubernamentales estén plenamente consientes de sus intereses y lamento decir que muchos de los representantes que van a las reuniones de la ITU no están consientes de los intereses de la comunidad de Internet.

Un pensamiento práctico. Una forma de lograr esa influencia es que ustedes estén junto a su delegación gubernamental porque habrá problemas, y esto quedó claro en una de las reuniones en mayo cuando un miembro de la ITU estaba realizando consultas mundiales y abiertas, pero, quedó muy claro que la probabilidad de que hayan nuevas ideas, por ejemplo a través de enmiendas, pudieran manifestarse durante la conferencia y esto es algo a lo cual tenemos que oponernos. Muchas gracias.

NIGEL HICKSON:

Soy Nigel Hickso, del personal de la ICANN y miembro del equipo de sociedades globales voy a venir aquí al frente por que es más fácil así dirigirme a ustedes.

Primero tengo un anuncio comercial. Para quienes disfrutaron de esta cesión, a ver ¿A quién le gustó esta sesión? Para los que disfrutaron de

esta cesión y quieren ver los detalles en el documento vamos a leer doscientas y pico de páginas este jueves en la mañana, tendremos una sesión sobre WCIT y los ITRs, vamos a tener expertos y parte del panel para ver en más detalle este tema del WCIT.

Así que si quedaron asombrados por esta información los invito a la sesión de jueves a las 9 de la mañana.

En segundo lugar, quiero asegurarles que la ICANN participa del debate, no somos un gobierno, no estamos en la ITU, pero tenemos un foro en la IGF, tenemos un taller de nuevos gTLDs, participamos en una cooperación mejorada.

Hay una reunión en julio en la cual el comité de la ECOSOC estudiará la cooperación mejorada. Estamos participando en ese proceso y también en las fases de preparación a nivel regional para el WCIT.

Hay muchas reuniones regionales que se llevarán a cabo antes de diciembre y la comunidad de la ICANN estará involucrada.

CHRIS DISSPAIN:

Gracias Nigel ¿Ahora nos vas a cantar una canción?

Vamos a cerrar esta sesión. Quiero agradecer con este aplauso a todos nuestros panelistas.

[Aplauso]